

Asesoría y Servicio Técnico:
Consultancy and Technical Service:
 (52) 55 53 33 94 31
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
Original Spare Parts:
 (52) 55 53 33 94 00
 (52) 55 53 33 94 21
 Ext. 5913, 5068 y 4815
 www.refaccioneshelvex.com.mx
 refacciones@helvex.com.mx

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Please remember to use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair, the rules of constructions must be applied. As result of continuous improvement, the illustration product may change in appearance.



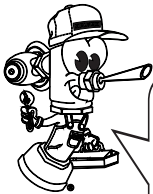
Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado
This Installation Guide Applies to the Product in any Finishing

Requerimientos de Instalación
Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones:
 For the correct operation of these products, the following pressures are recommended:

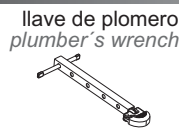
Modelo / Model	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
E-929	0,4	5,6	39,2	6,0	85,3	588,3
E929-1.9	0,6	8,5	58,8			

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].
 Every meter of height of your product to the base of the tube is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials



Artículos Incluidos en su Producto / Items Included in the Product

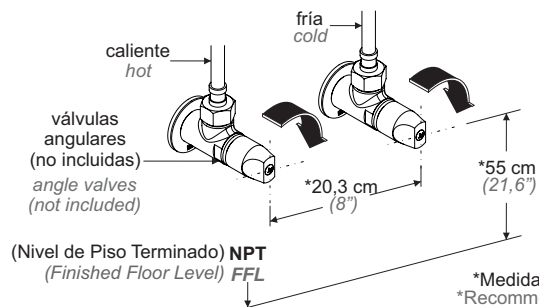


Instalación General / General Installation

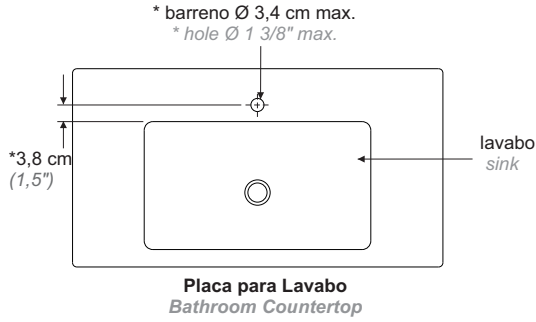
1 Cierre el suministro de agua. / Close the water supply.

Ubique y cierre las válvulas de suministro de agua. Generalmente se encuentran por debajo del lavabo. Si se trata de un reemplazo de grifo, quite el grifo viejo y limpie completamente la superficie del lavabo.

Locate and close the water supply valves. Usually found under the sink. If it is a replacement faucet, remove the old faucet and clean the entire surface of the sink.



- 2** Para placas barrene de acuerdo a las distancias que se muestran en la figura. / *Drill the countertop according to the distances shown in the figure.*

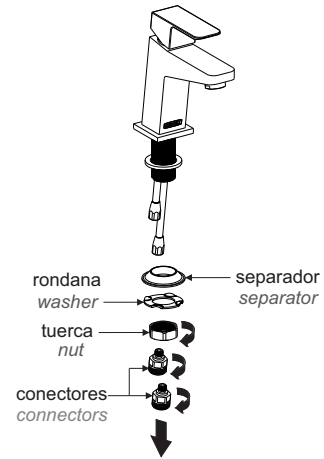


Espesor máximo de placa de 3 cm. / Maximum thickness of 1,18" counter.



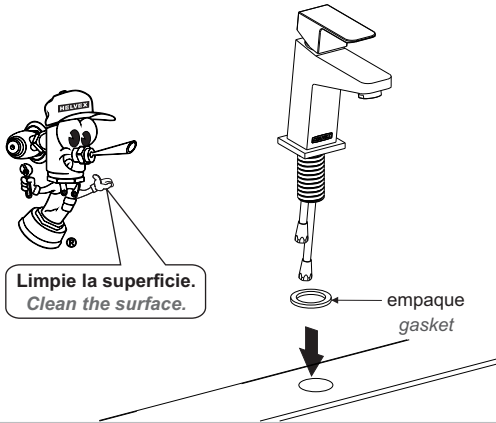
* Medidas Recomendadas
* Recommended Dimensions

- 3** Desenrosque los conectores y la tuerca, retire la rondana y el separador. / *Unscrew the connectors and the nut, remove the washer and the separator.*

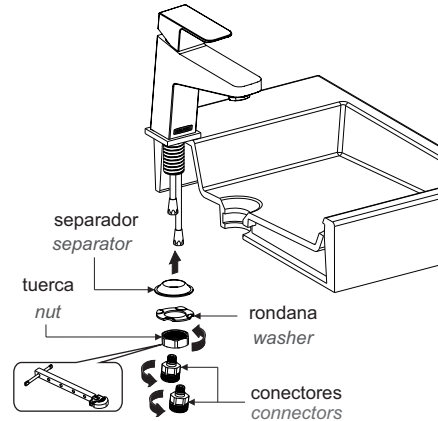


Instalación General / General Installation

- 4** Inserte la salida con el chapetón en el lavabo y verifique que se coloque el empaque. / *Place the faucet with escutcheon into the sink hole and check that the gasket is placed.*

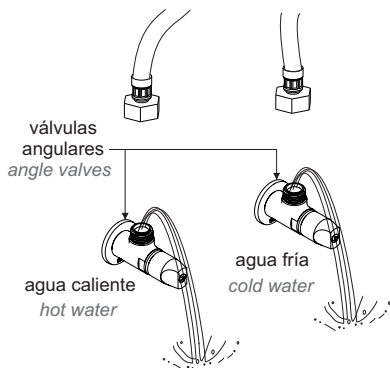


- 5** Inserte el separador y la rondana. Enrosque la tuerca para fijar y enrosque los conectores. / *Insert the separator and the washer. Screw the nut to fix and screw the connectors.*

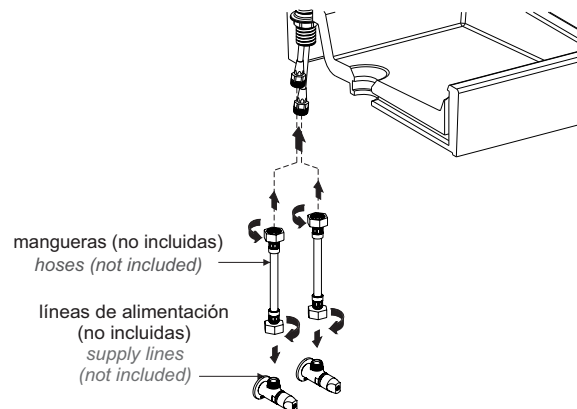


Instalación de las Mangueras / Hoses Installation

- 6** Para purgar las líneas de alimentación, abra el suministro de agua y cierre. / *To purge supply lines, open and close angle valves.*



- 7** Enrosque las mangueras (no incluidas) a los conectores y a las líneas de alimentación. / *Screw the hoses (not included) to the connectors and the supply lines.*



Instalación Contra Desagüe / Drain Installation

8 Desarme la contra desagüe. / Dissamble drain.

protector
grid drain
empaque
tapered gasket
rondana
washer
tuerca
nut
tubo céspol
tailpiece

9 Verifique que se encuentre colocado el empaque, inserte el empaque cónico, la rondana y apriete la tuerca. / Check that the gasket is placed, insert the tapered gasket, the washer and tighten the nut.

Alinear la insignia con el lavabo.
Align Logo with sink.

empaque
gasket
empaque cónico
tapered gasket
rondana
washer
tuerca
nut

10 Enrosque el tubo unión céspol (incluido) y posteriormente instale el desagüe (no incluido). / Screw the tailpiece (included) and then install the p-trap (not included).

Colocar teflón en las uniones roscadas.
Place plumber's tape around threaded joints.

tubo unión céspol
tailpiece
céspol (no incluido)
p-trap (not included)
Mod. TV-016 ó TV-017

Instalación para Lavabo sin Rebosadero / Installation for Sink without Overflow

11 Introduzca el inserto en el cuerpo de la contra, verificando que tenga los o-rings colocados, hasta cubrir la abertura del rebosadero. / Insert the insert into the body, check that the o-rings are placed, until the drain hole is covered.

cuerpo contra
body drain
inserto
insert
o-rings

Operación / Operation

12 Abra el suministro de agua. / Opening the water supply.

fría
cold
caliente
hot

Revise que no existan fugas encima y debajo del lavabo.
Check for leaks up and down of the sink.

13 Para abrir el flujo de agua levante la palanca y para cerrar presione la palanca. Para ajustar la temperatura, gire a la izquierda para caliente y gire a la derecha para fría. / To open the water flow lift the lever and to close push the lever. To adjust the water temperature, turn left for hot and turn right for cold.

+ fría
cold
+ caliente
hot
abrir
open

Mantenimiento del Aireador / Aerator Maintenance

14 Desenrosque el barril para remover el aireador y el empaque y límpielo con agua y un cepillo suave. / Unscrew the housing to remove the aerator and the gasket, and clean with water and a soft brush.

Para el modelo E-929 el aireador SH-282.
For the E-929 model the SH-282 aerator.

Para el modelo E929-1.9 el aireador SV-551.
For the E929-1.9 model the SV-551 aerator.

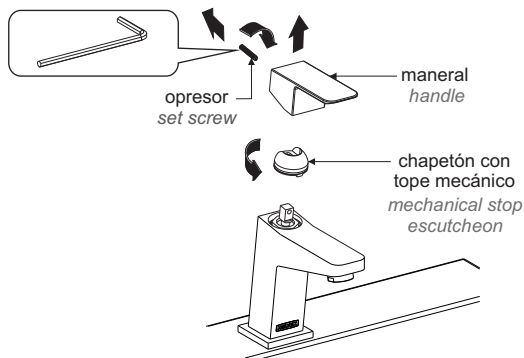
empaque
gasket
aireador
aerator
barril
barrel

15 Ensamble y enrosque el barril con el aireador y el empaque. / Assembly and screw the housing with the aerator and gasket.

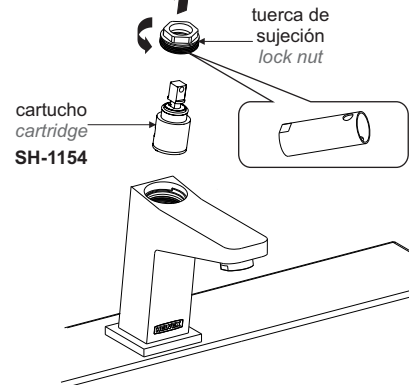
empaque
gasket
aireador
aerator
barril
housing

Mantenimiento del Cartucho / Cartridge Maintenance

- 16** Cierre el suministro de agua antes de comenzar, desenrosque el opresor del maneral con la llave allen (incluida), retire el maneral y desenrosque el chapetón. / Close the water supply before to start, unscrewing the setscrew with the allen wrench (included), remove the handle and unscrew the escutcheon.



- 17** Desenrosque la tuerca de sujeción con la llave de mantenimiento (incluida) y cambie el cartucho. Vuelva a ensamblar. / Unscrew the lock nut with the maintenance wrench (included) and change the cartridge. Reassemble.



Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
No sale agua. / No water flow.	Las válvulas de alimentación principal se encuentran cerradas. / The main water supply valves are closed.	Abra las válvulas principales de agua (Pág. 3, paso 12). / Open the water supply valves (Page 3, step 12).
	La palanca maneral se encuentra cerrada. / The lever handle is closed.	Levante y/o gire la palanca maneral, según la operación del producto. (Pág. 3, paso 13). / Lift and/or turn the handle's lever, according to the product operation (Page 3, step 13).
Existe poco flujo de agua. / There is low water flow.	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique la presión en los requerimientos de instalación. (Pág. 1). / Verify the pressure in the installation requirements. (Page 1).
	Las válvulas angulares no están totalmente abiertas. / Angle valves are not fully open.	Abra totalmente las válvulas angulares. (Pág. 3, paso 12). / Fully open angle valves. (Page 3, step 12).
	Aireador obstruido. / Clogged aerator.	Retire el aireador y límpielo. (Pág. 3, paso 14 y 15). / Remove the aerator and clean (Page 3, step 14 and 15).
La salida está floja. / The faucet is loose.	La tuerca no está apretada. / The nut is not tightened.	Apriete firmemente la tuerca. (Pág. 2, paso 5). / Tighten the nut firmly (Page 2, step 5).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Es posible que las conexiones no estén firmemente apretadas. / Connections are possibly not firmly tightened.	Apriete firmemente la conexión (Pág. 2, paso 7 "Instalación de las mangueras"). / Tighten the connections firmly (Page 2, step 7 "Hoses Installation").
Filtración por la contra. / Filtration by the drain.	No se colocó el empaque. / The gasket is not placed.	Coloque el empaque de la contra superior y apriete firmemente. (Pág. 3, paso 9). / Place gasket drain and firmly tighten. (Page 3, step 9).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación. Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:

En la Ciudad de México:
In Mexico City:

(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:
In Monterrey:

81 83 33 57 67
81 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:

33 36 19 01 13

Centro de Capacitación



Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEXX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
 2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
 3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
 4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
- Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEXX products finishings, shiny and in perfect conditions:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finishings.
4. It is recommended to clean your device daily.

Visit our websites www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.

